

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il dissoluto punito o sia Il Don Giovanni

dramma giocoso in due atti

Atto secondo

Mozart, Wolfgang Amadeus

Breslau, 1868

Letzte Szene

[urn:nbn:de:bsz:31-134685](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-134685)

Letzte Scene.

Allegro assai

43ra/432

SCENA ULTIMA. LEPORELLO, D. ANNA, D. ELVIRA, D. OTTAVIO, ZERLINA, MASETTO, con ministri di giustizia.

Allegro assai.

Flauto I.

Flauto II.

2 Oboe.

Fagotto I.

Fagotto II.

2 Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

D. ANNA.

ZERLINA.

D. ELVIRA.

D. OTTAVIO.

LEPORELLO.

MASETTO.

Bassi.

F. E. C. L. 2027

So - - - lo mi - ran - do - lo
Wiss man in Hel - ten ihs,

tut - toll mio - sde - gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.
Schon ist Ge - fängnis für ihn be - reit, für ihn be - reit.

tut - toll mio - sde - gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.
Schon ist Ge - fängnis für ihn be - reit, für ihn be - reit.

tut - toll mio - sde - gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.
Schon ist Ge - fängnis für ihn be - reit, für ihn be - reit.

tut - toll mio - sde - gno sfo - gar io vo', sfo - gar io vo'.
Schon ist Ge - fängnis für ihn be - reit, für ihn be - reit.

(D. ANNA.)
 stret - - - toin ea - te - ne al - le mie pe - - - ne cal - - - ma - da -
 dann sind von Sor - ge und von Be - dräng - - niss Al - - - le be -

mf

LEP. *Kommst verlorst in wandlung auf den Füssen Gottes herab.*
 ro. Più non spe - ra - te di ri - tro - var - lo! più nol cer - ca - te! lon - ta - no an - dò, lon - ta - no an -
 freit. Geht Euch nicht Mü - he, je ihn zu finden; da hilft kein Suchen, o er ist weit, o er ist

Cos' è? fa - vel - la! Cos' è? fa - vel - la! Via, pre - sto, sbriga - ti!
 So sag, wo ist er? So - ge, wo ist er? Klar sprich, und ei - le dich!
 Cos' è? fa - vel - la! Cos' è? fa - vel - la! Via, pre - sto, sbriga - ti!
 So sag, wo ist er? So - ge, wo ist er? Klar sprich, und ei - le dich!
 Cos' è? fa - vel - la! Cos' è? fa - vel - la! Via, pre - sto, sbriga - ti!
 So sag, wo ist er? So - ge, wo ist er? Klar sprich, und ei - le dich!
 Cos' è? fa - vel - la! Cos' è? fa - vel - la! Via, pre - sto, sbriga - ti!
 So sag, wo ist er? So - ge, wo ist er? Klar sprich, und ei - le dich!
 do. Ven - ne un co - los - so, ven - ne un co - los - so... Ma se non
 weil! kam da ein Rie - se, kam da ein Rie - se... Ja wenn ich

First system of musical notation, including vocal staves and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Via, pre - sto, sbri - ga - ti!
klar sprich und ei - le dich!
Presto! fa - vel - la,
Re - del er - zähle!

Via, pre - sto, sbri - ga - ti!
klar sprich und ei - le dich!
Presto! fa - vel - la,
Re - del er - zähle!

Via, pre - sto, sbri - ga - ti!
klar sprich und ei - le dich!
Presto! fa - vel - la,
Re - del er - zähle!

Via, pre - sto, sbri - ga - ti!
klar sprich und ei - le dich!
Presto! fa - vel - la,
Re - del er - zähle!

pos - so! mà se non pos - so, mà se non pos - so, mà se non pos - so!
känn - te! ja wenn ich känn - te, ja wenn ich känn - te, ja wenn ich künnte!

Via, pre - sto, sbri - ga - ti!
klar sprich und ei - le dich!
Presto! fa - vel - la,
Re - del er - zähle!

Second system of musical notation, including piano accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Musical score for piano accompaniment, featuring multiple staves with dynamic markings such as 'cresc.', 'f', and 'p'.

Stel - - le! che sen - to!
 Wie! wär' es mög - lich?

Stel - - le! che sen - to!
 Wie! wär' es mög - lich?

Stel - - le! che sen - to!
 Wie! wär' es mög - lich?

Stel - - le! che sen - to!
 Wie! wär' es mög - lich?

diedel gran bot - to... giusto là il dia - vo - lo sèl trangu - giò!
 Erdstoss und Krachen... in sei - nen Rachen der Sa - tan ihn schlang!
 Ve - ro è l'e - ven - to.
 So ist's ge - schehen.

Stel - - le! che sen - to!
 Wie! wär' es mög - lich?

Musical score for vocal parts with lyrics in Italian and German, and piano accompaniment.

Ah cer - to è l'om - bra che l'in - con - trò! Ah
 Ah die Er - schei - nung, die sie ge - seh'n! Ah

Ah cer - to è l'om - bra, ah
 Ah die Er - scheinung! Ah

Ah cer - to è l'om - bra che min - con - trò! Ah
 Ah das Ge - spenst war's, das ich ge - seh'n! Ah

Ah cer - to è l'om - bra, ah
 Ah die Er - scheinung! Ah

Ah cer - to è l'om - bra, ah
 Ah das Ge - spenst, ah

secondo

cer - to è l'om - - bra che l'in - con - trò! Ah cer.to è l'ombra, ah
 das Ge - spenst war's, das sie ge - seh'n; ja si - cher, so war es, war

cer - to è l'om - - bra che l'in - con - trò! Ah cer.to è l'ombra, ah
 das Ge - spenst war's, das sie ge - seh'n; ja si - cher, so war es, war

cer - to è l'om - - bra che m'in - con - trò! Ah cer.to è l'ombra, ah
 das Ge - spenst war's, das ich ge - seh'n; ja si - cher, so war es, ja

cer - to è l'om - - bra che l'in - con - trò! Ah cer.to è l'ombra, ah
 das Ge - spenst war's, das sie ge - seh'n; ja si - cher, so war es, ja

bra. è l'om - - bra che l'in - con - trò! Ah cer.to è l'ombra, ah
 das Ge - spenst war's, das sie ge - seh'n; Ja si - cher, so war es, das

F. E. C. L. 2027

cer - to, cer - to è l'om - bra che l'in - con - trà!
 si - cher die Er - schei - nung, die sie ge - schù!
 cer - to, cer - to è l'om - bra che l'in - con - trà!
 si - cher die Er - schei - nung, die sie ge - schù!
 cer - to, ah cer - to è l'om - bra che l'in - con - trà!
 si - cher, das war's, das war es, was ich ge - schù!
 cer - to è l'om - bra che l'in - con - trà!
 si - cher, das war es, was sie ge - schù!
 cer - to è l'om - bra che l'in - con - trà!
 war's, das war es, was sie ge - schù!
 cresc. f

F.E.C.L. 2027

Larghetto.

2 Flauti.

2 Oboe.

2 Clarinetti
in A.

2 Fagotti.

2 Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

D. ANNA.
ZERLINA.
D. ELVIRA.

D. OTTAVIO.
MASETTO.
LEPORELLO.

Bassi.

Or che tut - ti, o mio te - so - ro, ven - di - ca - ti — siam dal cie - lo, por - gi,
 Da ein Höl - rer hier selbst ge - rich - tet, und ver - söhnt nun der theure Schatten, lass' sie.

D. ANNA.

Lascia ca - ro, un anno an -
Ja, die Trau - er wird sich ver -

por - gi a meun ri - sto - ro, non mi far lan - gui - re an - cor!
 lieb - te, uns denn als Gat - ten knüpfen bald das heil' - ge Band!

co - ra al - lo sfo - go del mio cor! Al de - sio di chi ta.
 klä - ren, eh' das Jatz, noch völ - lig schwand. Dann darf neu.es Glück ge -

Al de - sio di chi ma - do - ra
 Dann darf neu.es Glück ge - wähl - ren

cresc. p

do - ra ce - der de - ve un fi - do a - mor, ce - der de - ve, ce - der de - ve un fi - do a -
 wähl - ren am Al - tar die treu - e Hand, am Al - ta - re, am Al - tar die treu - e

ce - der de - ve un fi - do a - mor, ce - der de - ve, ce - der de - ve un fi - do a -
 am Al - tar die treu - e Hand, am Al - ta - re, am Al - tar die treu - e

cresc. p

mor, al de-sio di chi ta-do-ra ce-der deve un fi-do a-mor,
 Hand! Dann darf neu es Glück ge-wäh-ren am Altar die treue Hand,

mor, al de-sio di chi nia-do-ra ce-der deve un fi-do a-mor,
 Hand! Dann darf neu es Glück ge-wäh-ren am Altar die treue

ce-der de-ve, ce-der de-ve un fi-do a-mor, un fi-do, un fi-do a-
 am Al-ta-re, am Al-ta-re die treu-e Hand, die treu-e, treu-e

mor, ce-der de-ve, ce-der de-ve un fi-do a-mor, un fi-do, un fi-do a-
 Hand, am Al-ta-re, am Al-ta-re die treu-e Hand, die treu-e, treu-e

(In D.)

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note pattern in the right hand.

D. ELV. *mor.* Io men va do in un ri - ti - ro a fi - nir la vi - ta mi - a. *Hand! Von dem Welt-ge-trieb ge - schie - den find' ich Trost in stil - ler*

ZERL. *MAS.* Noi, Ma - set - to, a ca - sa an - Zel - le. *Un - ser Häus - chen, blank und*

mor. *Hand!* Noi, Zer - li - na, a - cas sa an - *Un - ser Häus - chen, blank und*

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

di - mo, a ce - nar in com - pa - gni - a! hel - le, sch' uns im - mer nur zu - frie - den!

LEP. *di - mo, a ce - nar in com - pa - gni - a! Ed io va do all o - ste - ri - a, a tro - var pa - dron mi - hel - le, sch' uns im - mer nur zu - frie - den! Mir den bravsten Herrn zu su - chen, werd' ich wandern durch das*

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Corni in D.

ZERLINA.

Re-sti dun-que quel bir - bon - con Pro - ser - pi - na e Plu - ton, con Pro - ser - pi - na e Plu - ton!
In der Höl - le fin - stre Macht hat der Frev - ler sich ge - bracht, hat der Frev - ler sich ge - bracht.

MASETTO.

Re - sti dun - que quel bir - bon con Pro - ser - pi - na e Plu - ton, con Pro - ser - pi - na e Plu - ton!
In der Höl - le fin - stre Macht hat der Frev - ler sich ge - bracht, hat der Frev - ler sich ge - bracht.

glier. Re - sti dun - que quel bir - bon con Pro - ser - pi - na e Plu - ton, con Pro - ser - pi - na e Plu - ton!
Land. In der Höl - le fin - stre Macht hat der Frev - ler sich ge - bracht, hat der Frev - ler sich ge - bracht.

E noi tut - ti, o buo - na gen - te, ri - pe - tiam al - le - gra - men - te lan - ti -
 Doch für uns winkt neu das Le - ben, und wenn froh den Blick wir he - ben, sei ein

E noi tut - ti, o buo - na gen - te, ri - pe - tiam al - le - gra - men - te lan - ti -
 Doch für uns winkt neu das Le - ben, und wenn froh den Blick wir he - ben, sei ein

E noi tut - ti, o buo - na gen - te, ri - pe - tiam al - le - gra - men - te lan - ti -
 Doch für uns winkt neu das Le - ben, und wenn froh den Blick wir he - ben, sei ein

chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon;
 al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht:

chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon;
 al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht:

chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon, lan - ti - chis - si - ma can - zon;
 al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht, sei ein al - ter Spruch be - dacht:

Presto.

Flauto I.

Flauto II.

2 Oboe.

2 Clarinetti in A.

2 Fagotti.

2 Corni in D.

2 Clarini in D.

Timpani in D. A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Donna Anna Solo.
Sotto voce

D. ANNA.
D. ELVIRA.

ZERLINA.

D. OTTAVIO.

MASETTO.

LEPORELLO.

Bassi.

Chor. s. Lucia.

Que - sto è il fin!
 Bald da - hin!

Felice Alberti
sotto voce

Que - - sto è il fin di chi fa mal, di chi fa mal!
 Bald da - - hin ist fre - cher Spott, ist fre - cher Spott!

Chor. (Alto)

Que - sto è il fin!
 Bald da - hin!

Chor. (Alto)

Que - sto è il fin!
 Bald da - hin!

Chor. (Alto)

Que - sto è il fin!
 Bald da - hin!

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts (Soprano and Alto). The next four staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The bottom two staves are piano accompaniment for the right and left hands. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The piano part features a prominent arpeggiated figure in the right hand.

Am. Es.
Alle
chr.

The second system of the musical score contains the vocal lines with German lyrics. The lyrics are: "Que - sto è il fin, que - sto è il fin di chi fa mal, di chi fa mal, di chi fa Bald da - hin, bald da - hin ist fre - cher Spott, ist fre - cher Spott, ist fre - cher". The piano accompaniment continues below the vocal lines. The lyrics are written in German and are repeated across the vocal staves.

mal! que-stoè il fin di chi fa mal, di chi fa mal! *Solo* E
 Spott; bald da-hin ist fre-cher Spott, ist fre-cher Spott! Bâ.

mal! que-stoè il fin di chi fa mal, di chi fa mal! *Solo* E
 Spott; bald da-hin ist fre-cher Spott, ist fre-cher Spott! Bâ.

mal! que-stoè il fin di chi fa mal, di chi fa mal! *Solo* E
 Spott; bald da-hin ist fre-cher Spott, ist fre-cher Spott! Bâ.

mal! que-stoè il fin di chi fa mal, di chi fa mal! *Solo* E
 Spott; bald da-hin ist fre-cher Spott, ist fre-cher Spott! Bâ.

mal! que-stoè il fin di chi fa mal, di chi fa mal! E
 Spott; bald da-hin ist fre-cher Spott, ist fre-cher Spott! Bâ.

Musical score for a choral and piano piece, page 458. The score includes vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are:

de' ser Tha - ten har - ret mor Stra'

The score is written in G major and 2/4 time. The piano part features a prominent eighth-note accompaniment. The vocal parts enter in the second measure and continue through the end of the page.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It features a melodic line with various ornaments and dynamics, including a *p* (piano) marking. The piano accompaniment is spread across the remaining seven staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The piano part includes chords, arpeggios, and a trill in the right hand.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It includes the following lyrics:

- te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u -

- fe, laut' - re Her - zen trau - en, ver - trau'n auf

- te al - la vi - ta è sem - pre, sem - pre u -

- fe, laut' - re Her - zen trau'n, ver - trau'n auf

- te al - la vi - ta è sem - pre, è sem - pre u -

- fe, laut' - re Her - zen ver - trau - en, ver - trau'n auf

- te al - la vi - ta è sem - pre u -

- fe, laut' - re Her - zen ver - trau'n auf

The piano accompaniment continues with similar textures, including a *p* marking and a *tr* (trill) in the right hand.

*) Violone.
p₂
*) S. Vorrede.

gual, — è sem-pre u - gual; e do' per - - - fi -
 Gott, — ter - tra'u'n auf Gott. Bö - - - ser Tha - - - ten

gual, — è sem-pre u - gual; e do' per - - - fi -
 Gott, — ter - tra'u'n auf Gott. Bö - - - ser Tha - - - ten

gual, — è sem-pre u - gual; e do' per - - - fi -
 Gott, — ter - tra'u'n auf Gott. Bö - - - ser Tha - - - ten

gual, — è sem-pre u - gual; e do' per - - - fi -
 Gott, — ter - tra'u'n auf Gott. Bö - - - ser Tha - - - ten

gual, — è sem-pre u - gual; e do' per - - - fi -
 Gott, — ter - tra'u'n auf Gott. Bö - - - ser Tha - - - ten

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes five staves for strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) with various bowing and fingering indications. Below this are two staves for woodwinds (likely Flutes and Clarinets) and a staff for the Bassoon. The next system contains two staves for the Violoncello and Contrabass. The vocal parts are represented by four staves, each with lyrics in German. The lyrics are: "di la mor - te al -", "har - ret Stra - fe, laut'". The score concludes with a staff for the Violone.

F. E. C. L. 3027

la vi - ta è sem - pre, è sem - pre,
 re Her - zen trau - en, ter - trau - en

la vi - ta è sem - pre u - gual,
 re Her - zen trau'n auf Gott, ja

la vi - ta è sem - pre, è sem - pre,
 re Her - zen ter - trau - en, ter - trau - en,

la vi - ta è sem - pre, è sem -
 re Her - zen ter - trau - en stets

al la vi - ta è sem -
 laut re Her - zen trau'n stets

sem
stets

pre u - gual, al - la vi - ta è
ih - rem Gott, laut' - re Her - zen

sem
stets

pre u - gual, Chor. al - la vi - ta è
auf Gott, laut' - re Her - zen

sem
stets

pre u - gual, Chor. al - la vi - ta è
auf Gott, laut' - re Her - zen

pre u - gual, al - la vi - ta è
auf Gott, laut' - re Her - zen

pre u - gual, al - la vi - ta è
auf Gott, laut' - re Her - zen

F. E. C. L. 2027

sempre u - gual, al - la vi - ta è sempre u - gual, è sem - pre u - gual, è
 tra'u'n auf Gott, laut' - re Her - zen tra'u'n auf Gott, ver - trau - - en Gott, ver -

sempre u - gual, al - la vi - ta è sempre u - gual, è sem - pre u - gual, è
 tra'u'n auf Gott, laut' - re Her - zen tra'u'n auf Gott, ver - trau - - en Gott, ver -

sempre u - gual, al - la vi - ta è sempre u - gual, è sem - pre u - gual, è
 tra'u'n auf Gott, laut' - re Her - zen tra'u'n auf Gott, ver - trau - - en Gott, ver -

sempre u - gual, al - la vi - ta è sempre u - gual, è sem - pre u - gual, è
 tra'u'n auf Gott, laut' - re Her - zen tra'u'n auf Gott, ver - trau - - en Gott, ver -

sempre u - gual, al - la vi - ta è sempre u - gual, è sem - pre u - gual, è
 tra'u'n auf Gott, laut' - re Her - zen tra'u'n auf Gott, ver - trau - - en Gott, ver -

Musical score for a piece, likely a piano or organ work, featuring multiple staves with various musical notations including dynamics (*p*, *f*), trills, and slurs. The score is arranged in a system of 15 staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth is in bass clef. The remaining staves are in various clefs, including bass clef and alto clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The score includes a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte). Trills and slurs are used to indicate specific musical techniques. The score is printed on aged paper with some staining and wear.

*) S. Vorrede.

F.R.C.L. 3027